



17.02.2011 - 11:00 Uhr

L'intégration par l'information: Pro Juventute lance un guide pour les parents immigrés

Zurich (ots) -

L'intégration des enfants issus de l'immigration commence dès les premières années de la vie et concerne toute la famille. C'est pourquoi Pro Juventute lance le 23 février le guide pratique Pro Juventute Notre enfant destiné aux parents de langue étrangère. Pro Juventute Notre enfant est le seul guide de ce type en Suisse qui traite des besoins spécifiques des parents immigrés, dans leur langue maternelle et dans l'une des langues nationales.

Chaque année, environ 20'000 enfants naissent en Suisse de parents étrangers, et beaucoup d'autres de parents issus de l'immigration. En raison de leur connaissance insuffisante de la langue, certains de ces parents ne sont pas assez informés de l'offre de prévention, de conseil et d'encouragement précoce disponible pour leurs enfants. C'est pourquoi Pro Juventute lance le 23 février 2011 le guide pratique Pro Juventute Notre enfant destiné aux parents de langue étrangère: «Pour parvenir à une intégration durable et réussie, toute la famille doit être impliquée dès les premières années de la vie», explique Stephan Oetiker, directeur de Pro Juventute. Avec le lancement du guide Pro Juventute Notre enfant, apporte «une contribution active à l'intégration des migrants».

Pro Juventute Notre enfant facilite la communication grâce à des textes simples et des illustrations

Le guide Pro Juventute Notre enfant s'adresse aux mères et aux pères d'enfants de 0 à 6 ans parlant une langue étrangère. Il contient des informations pratiques pour chaque année de l'enfant sur des thèmes comme les soins, l'alimentation, la santé ou le développement, ainsi que des conseils sur l'éducation et la formation. Pro Juventute Notre enfant est publié en sept langues étrangères: albanais, turc, tamoul, bosniaque-croate-serbe, portugais, espagnol et anglais. Le texte de la brochure est facile à lire et bilingue: allemand-langue étrangère ou français-langue étrangère. Des illustrations et des dessins humoristiques facilitent la compréhension et la communication des conseils, tout en améliorant les compétences linguistiques des parents. «Par son bilinguisme, Pro Juventute Notre enfant lève les barrières linguistiques qui existent lors des entretiens de conseil et constitue un instrument de travail polyvalent», déclare Stephan Oetiker.

Le guide Pro Juventute Notre enfant à l'attention des parents de langue étrangère est une offre complémentaire aux Messages aux parents de Pro Juventute. Depuis 40 ans, ce service éprouvé et apprécié apporte son appui aux jeunes parents en matière de développement, d'éducation et de vie quotidienne avec leurs enfants. «L'objectif est que les communes incorporent le guide Notre enfant au réseau de distribution existant des Messages aux parents et apportent ainsi une contribution active à l'intégration et à la promotion de la santé», explique Stephan Oetiker, directeur de Pro Juventute. Pendant son année de lancement, Pro Juventute met le guide Pro Juventute Notre enfant gratuitement à la disposition des communes et des services spécialisés de Suisse romande et alémanique. Le guide Pro Juventute Notre enfant est également disponible dans la boutique Pro Juventute à l'adresse www.projuventute.ch

Contact:

Pro Juventute
Stephan Oetiker, Directeur
Thurgauerstrasse 39
8050 Zurich
Tél.: +41/44/256'77'77

Pro Juventute
Irena Ristic, communication
Thurgauerstrasse 39
8050 Zurich
Tél.: +41/44/256'77'19
Mobile: +41/79/915'88'01
E-Mail: irena.ristic@projuventute.ch
Internet: www.projuventute.ch